

Inhaltsübersicht.

I. Teil.

| Einleitung. | | Seite |
|--|---|-----------|
| § 1. | Bisherige Literatur über dies Gebiet | 3—4 |
| § 2. | Begrenzung des Themas | 4—5 |
| § 3. | Die Quantität der italienischen Nomenclatur im altdeutschen Schrifttum: ein Zeichen der geschicht- lichen, kulturellen Verbindungen | 5—7 |
| § 4. | Über die Quellen | 7—9 |
| Abschnitt I. | | |
| § 5. | Gelehrte Entlehnung (Nachwirkung des Lateinischen in unseren Quellen) | 9—11 |
| Abschnitt II: Die Umdeutschung. | | |
| § 6. | Begriff der Umdeutschung. Einschränkung durch Lautsubstitution | 11—12 |
| § 7. | Die Konsonanten | 12—14 |
| § 8. | Die Vokale | 14—19 |
| § 9. | Romanische Lautgebung | 19—22 |
| § 10. | Wechsel des Accents | 22—23 |
| § 11. | Die unbetonten Silben | 23—24 |
| § 12. | Über das Geschlecht der Namen | 24—28 |
| § 13. | Umdeutschung durch Flexion | 28—29 |
| § 14. | Umdeutschung durch Ableitung | 29—32 |
| § 15. | Umdeutschung durch Zusammensetzung | 32—34 |
| § 16. | Volksetymologie | 34—37 |
| § 17. | Übersetzungen und Neubildungen | 37—39 |
| Anmerkungen zum I. Teil | | 40 |

II. Teil.

| | |
|--|----------------|
| Wörterbuch | 41—226 |
| Nachträge | 226—237 |
| Quellen und Literatur | 239—242 |